

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 77



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

57 tomas
2014 m. kovo 15 d.

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2014/C 77/01	Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2010/413/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui numatytos ribojamosios priemonės	1
2014/C 77/02	Pranešimas asmenims ir subjektui, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011 numatytos ribojamosios priemonės, taikytinos tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms, atsižvelgiant į padėtį Irane	2

Europos Komisija

2014/C 77/03	Euro kursas	3
--------------	-------------	---

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2014/C 77/04

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL C 247, 2006 10 13, p. 1; OL C 153, 2007 7 6, p. 5; OL C 192, 2007 8 18, p. 11; OL C 271, 2007 11 14, p. 14; OL C 57, 2008 3 1, p. 31; OL C 134, 2008 5 31, p. 14; OL C 207, 2008 8 14, p. 12; OL C 331, 2008 12 21, p. 13; OL C 3, 2009 1 8, p. 5; OL C 64, 2009 3 19, p. 15; OL C 198, 2009 8 22, p. 9; OL C 239, 2009 10 6, p. 2; OL C 298, 2009 12 8, p. 15; OL C 308, 2009 12 18, p. 20; OL C 35, 2010 2 12, p. 5; OL C 82, 2010 3 30, p. 26; OL C 103, 2010 4 22, p. 8; OL C 108, 2011 4 7, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 5; OL C 201, 2011 7 8, p. 1; OL C 216, 2011 7 22, p. 26; OL C 283, 2011 9 27, p. 7; OL C 199, 2012 7 7, p. 5; OL C 214, 2012 7 20, p. 7; OL C 298, 2012 10 4, p. 4; OL C 51, 2013 2 22, p. 6; OL C 75, 2013 3 14, p. 8) 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas

4

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos profesinio mokymo plėtros centras

2014/C 77/05

Atviras kvietimas teikti paraiškas – GP/RPA/ReferNet-FPA/002/14 – ReferNet – CEDEFOP Europos profesinio švietimo bei mokymo tinklas

27

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2010/413/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui numatytos ribojamosios priemonės

(2014/C 77/01)

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims ir subjektams, kurie šiuo metu yra įtraukti į sąrašą Tarybos sprendimo 2010/413/BUSP ⁽¹⁾ II priede ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 267/2012 ⁽²⁾ dėl ribojamųjų priemonių Iranui IX priede.

Peržiūrėjusi pirmiau nurodytuose prieduose pateiktus šiuo metu į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų sąrašus, Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad Tarybos sprendime 2010/413/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 267/2012 nustatytos ribojamosios priemonės turėtų būti toliau taikomos minėtiems asmenims ir subjektams.

Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, nurodytoms Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 X priede išvardytose interneto svetainėse, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams ar konkreitiems mokėjimams (žr. reglamento 26 straipsnį).

Atitinkami asmenys ir subjektai gali iki 2014 m. balandžio 15 d. pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą šiuo adresu:

Europos Sąjungos Taryba
Generalinis sekretoriatas
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ OL L 195, 2010 7 27, p. 39.

⁽²⁾ OL L 88, 2012 3 24, p. 1.

Pranešimas asmenims ir subjektui, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011 numatytos ribojamosios priemonės, taikytinos tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms, atsižvelgiant į padėtį Irane

(2014/C 77/02)

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims ir subjektui, nurodytiems Tarybos sprendimo 2011/235/BUSP ⁽¹⁾ priede ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 359/2011 ⁽²⁾ dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane, I priede. Tų asmenų įtraukimo į sąrašą priežastys pateikiamos atitinkamuose tų priedų įrašuose.

Atitinkami asmenys ir subjektas gali toliau nurodytu adresu iki 2014 m. balandžio 1 d. pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytus sąrašus:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

Į visas gautas pastabas bus atsižvelgta Tarybos pagal Reglamento (ES) Nr. 359/2011 12 straipsnio 4 dalį atliekamos periodinės įtrauktų asmenų ir subjektų sąrašo peržiūros tikslais.

⁽¹⁾ OL L 100, 2011 4 14, p. 51.

⁽²⁾ OL L 100, 2011 4 14, p. 1.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2014 m. kovo 14 d.

(2014/C 77/03)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3884	CAD	Kanados doleris	1,5393
JPY	Japonijos jena	140,63	HKD	Honkongo doleris	10,7816
DKK	Danijos krona	7,4633	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6270
GBP	Svaras sterlingas	0,83665	SGD	Singapūro doleris	1,7569
SEK	Švedijos krona	8,8676	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 487,99
CHF	Šveicarijos frankas	1,2124	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,9400
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,5385
NOK	Norvegijos krona	8,3075	HRK	Kroatijos kuna	7,6556
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	15 731,14
CZK	Čekijos krona	27,358	MYR	Malaizijos ringitas	4,5541
HUF	Vengrijos forintas	314,55	PHP	Filipinų pesas	62,021
LTL	Lietuvos litas	3,4528	RUB	Rusijos rublis	50,9305
PLN	Lenkijos zlotas	4,2423	THB	Tailando batas	44,829
RON	Rumunijos leja	4,5118	BRL	Brazilijos realas	3,2849
TRY	Turkijos lira	3,1040	MXN	Meksikos pesas	18,4553
AUD	Australijos doleris	1,5382	INR	Indijos rupija	84,9562

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL C 247, 2006 10 13, p. 1; OL C 153, 2007 7 6, p. 5; OL C 192, 2007 8 18, p. 11; OL C 271, 2007 11 14, p. 14; OL C 57, 2008 3 1, p. 31; OL C 134, 2008 5 31, p. 14; OL C 207, 2008 8 14, p. 12; OL C 331, 2008 12 21, p. 13; OL C 3, 2009 1 8, p. 5; OL C 64, 2009 3 19, p. 15; OL C 198, 2009 8 22, p. 9; OL C 239, 2009 10 6, p. 2; OL C 298, 2009 12 8, p. 15; OL C 308, 2009 12 18, p. 20; OL C 35, 2010 2 12, p. 5; OL C 82, 2010 3 30, p. 26; OL C 103, 2010 4 22, p. 8; OL C 108, 2011 4 7, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 5; OL C 201, 2011 7 8, p. 1; OL C 216, 2011 7 22, p. 26; OL C 283, 2011 9 27, p. 7; OL C 199, 2012 7 7, p. 5; OL C 214, 2012 7 20, p. 7; OL C 298, 2012 10 4, p. 4; OL C 51, 2013 2 22, p. 6; OL C 75, 2013 3 14, p. 8) 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas

(2014/C 77/04)

2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi sąrašas skelbiamas remiantis valstybių narių pagal Šengeno sienų kodekso 34 straipsnį Komisijai perduota informacija.

Informacija skelbiama Oficialiajame leidinyje ir kas mėnesį atnaujinama Vidaus reikalų generalinio direktorato svetainėje.

AUSTRIJOS RESPUBLIKA

OL C 82, 2010 3 30 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

Leidimai gyventi, pagrįsti Šengeno sienų kodekso 2 straipsnio 15 dalies a punktu

I. Leidimai gyventi, išduodami pagal Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002 nustatytą vienodą formą

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2003 bis 31. Dezember 2005)

(Leidimas gyventi „neterminuotas įsisteigimo leidimas“ (vok. „Niederlassungsnachweis“) – ID1 kortelė pagal bendruosius veiksmus, pagrįstus 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą (buvo išduodamas Austrijoje nuo 2003 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.))

- Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2005 bis 31. Dezember 2005)

(Leidimas gyventi – įklia pagal bendruosius veiksmus, pagrįstus 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą (buvo išduodamas Austrijoje nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.))

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt- EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1. Januar 2006).

(Leidimai gyventi, patenkantys į „įsisteigimo leidimo“ (vok. „Niederlassungsbewilligung“), „šėimos nario“ (vok. „Familienangehöriger“), „nuolatinio gyvenimo – ES“ (vok. „Daueraufenthalt-EG“), „nuolatinio gyvenimo – šėimos nario“ (vok. „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“) ir „leidimo gyventi“ (vok. „Aufenthaltserlaubnis“) kategorijas, – ID1 kortelė pagal bendruosius veiksmus, pagrįstus 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą (buvo išduodami Austrijoje nuo 2003 m. sausio 1 d. iki 2006 m. sausio 1 d.))

Leidime gyventi (vok. „Aufenthaltserlaubnis“) nurodomas konkretus tikslas, dėl kurio jis buvo išduotas.

Leidimas gyventi (vok. „Aufenthaltserlaubnis“) gali būti išduodamas: pagal rotacijos principą dirbančiam asmeniui, komandiruotam darbuotojui, savarankiškai dirbančiam asmeniui, menininkui, ypatingais nesavarankiško darbo atvejais, moksleiviams, studentams, socialinių paslaugų teikėjams, tyrėjams, šėimos susijungimo atveju ir įstatymo dėl įsikūrimo ir gyvenimo (vok. NAG) 69a skirsnyje numatytais atvejais.

Įsisteigimo leidimas (vok. „Niederlassungsbewilligung“) gali būti išduodamas nenurodant aplinkybių arba dėl šių priežasčių: nevykdoma apmokama veikla ir išlaikomas asmuo.

Įsisteigimo leidimai (vok. „Niederlassungsbewilligung“) buvo išduodami Austrijoje iki 2011 m. birželio 30 d. šioms kategorijoms: pagrindinis darbuotojas, ribotas ir neribotas.

- Der Aufenthaltstitel „Rot-Weiß-Rot - Karte“, „Rot-Weiß-Rot - Karte plus“ und „Blaue Karte EU“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1. Juli 2011)

(„Raudona, balta, raudona kortelė“ (vok. „Rot-Weiß-Rot-Karte“), „raudona, balta, raudona kortelė plus“ („Rot-Weiß-Rot-Karte plus“) ir ES mėlynoji kortelė (vok. „Blaue Karte EU“) – ID1 kortelė pagal bendruosius veiksmus, pagrįstus 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą (išduodama Austrijoje nuo 2011 m. liepos 1 d.)

II. Pagal Direktyvą 2004/38 išduotos gyventojų kortelės (nevienodos formos)

- „Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines EWR-Bürgers“ gemäß der Richtlinie 2004/38/EG für Drittstaatsangehörige, die Angehörige von unionsrechtlich aufenthaltsberechtigten EWR-Bürgern sind, zur Dokumentation des unionsrechtlichen Aufenthaltsrechts für mehr als drei Monate – entspricht nicht dem einheitlichen Format der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige.

(Leidimas gyventi, kuriuo EEE piliečių šėimos nariams suteikiama teisė gyventi Sąjungoje ilgiau nei tris mėnesius pagal Direktyvą 2004/38/EB, neatitinka standartinės formos, nustatytos 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiame vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą.)

- „Daueraufenthaltserlaubnis“ gemäß der Richtlinie 2004/38/EG für Drittstaatsangehörige, die Angehörige eines EWR-Bürgers sind und das Recht auf Daueraufenthalt erworben haben, zur Dokumentation des unionsrechtlichen Rechts auf Daueraufenthalt – entspricht nicht dem einheitlichen Format der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige.

(Leidimo nuolat gyventi kortelė, kuria patvirtinama EEE piliečių šėimos narių teisė gyventi Bendrijoje ilgiau nei tris mėnesius pagal Direktyvą 2004/38/EB, neatitinka standartinės formos, nustatytos 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiame vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą.)

Kiti dokumentai, kurių turėtojai turi teisę gyventi Austrijoje arba pakartotinai atvykti į Austriją (pagal Šengeno sienų kodekso 2 straipsnio 15 dalies b punktą):

- Lichtbildausweis für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb und blau, ausgestellt vom Bundesministerium europäische und internationale Angelegenheiten

(Europos ir tarptautinių reikalų ministerijos privilegijų ir imunitetą turintiems asmenims išduotas raudonos, geltonos ir mėlynos spalvų asmens tapatybės dokumentas su nuotrauka)

- Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten

(Europos ir tarptautinių reikalų ministerijos privilegijų ir imunitetą turintiems asmenims išduotas raudonos, geltonos, mėlynos, žalios, rudos, pilkos ir oranžinės spalvų kortelės pavidalo tapatybės dokumentas su nuotrauka)

- „Status des Asylberechtigten“ gemäß § 7 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) - in der Regel dokumentiert durch einen Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

(„Teisę į prieglobstį turinčių asmenų statusas“ pagal Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 101/2003 paskelbto 1997 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 7 skirsnį (buvo suteikiamas iki 2005 m. gruodžio 31 d.), kurį paprastai liudija įprastinis ID 3 knygelės formos kelionės dokumentas (buvo išduodamas Austrijoje nuo 1996 m. sausio 1 d. iki 2006 m. rugpjūčio 27 d.))

- „Status des Asylberechtigten“ gemäß § 3 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) – in der Regel dokumentiert durch einen Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben seit 28. August 2006)

(„Teisę į prieglobstį turinčio asmens statusas“ pagal 2005 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 3 skirsnį (suteikiamas nuo 2006 m. sausio 1 d.), kurį paprastai liudija ID 3 knygelės formos užsieniečio pasas (išduodamas Austrijoje nuo 2006 m. rugpjūčio 28 d.))

- „Status des subsidiär Schutzberechtigten“ gemäß § 8 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) - in der Regel dokumentiert durch Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

(„Teisę į papildomą apsaugą turinčio asmens statusas“ pagal Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 101/2003 paskelbto 1997 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 8 skirsnį (buvo suteikiamas iki 2005 m. gruodžio 31 d.), kurį paprastai liudija įprastinis ID 3 knygelės formos kelionės dokumentas, kuriame įmontuota elektroninė mikroschema (buvo išduodamas Austrijoje nuo 1996 m. sausio 1 d. iki 2006 m. rugpjūčio 27 d.))

- „Status des subsidiär Schutzberechtigten“ gemäß § 8 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) – in der Regel dokumentiert durch Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28. August 2006) oder durch eine Karte für subsidiär Schutzberechtigte gemäß § 52 AsylG 2005

(„Teisę į papildomą apsaugą turinčio asmens statusas“ pagal 2005 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 8 skirsnį (suteikiamas nuo 2006 m. sausio 1 d.), kurį paprastai liudija ID 3 knygelės formos užsieniečio pasas, kuriame įmontuota elektroninė mikroschema, (išduodamas Austrijoje nuo 2006 m. rugpjūčio 28 d.)) arba kortelė, išduodama asmenims, turintiems teisę į papildomą apsaugą, pagal 2005 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 52 skirsnį)

- Liste der Reisenden für Schülerreisen innerhalb der Europäischen Union im Sinne des Beschlusses des Rates vom 30. November 1994 über die gemeinsame Maßnahme über Reiseerleichterungen für Schüler von Drittstaaten mit Wohnsitz in einem Mitgliedstaat

(Mokyklinės kelionės Europos Sąjungoje dalyvių sąrašas pagal 1994 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimą dėl bendrųjų veiksmų dėl trečiųjų šalių moksleivių, kurie gyvena vienoje iš valstybių narių, galimybės keliauti)

- „Beschäftigungsbewilligung“ nach dem Ausländerbeschäftigungsgesetz mit einer Gültigkeitsdauer bis zu sechs Monaten in Verbindung mit einem gültigen Reisedokument.

(Leidimas dirbti pagal Įstatymą dėl užsieniečių įdarbinimo, galiojantis iki šešių mėnesių, pateikiamas kartu su galiojančiu kelionės dokumentu.)

- Unbefristeter Aufenthaltstitel – erteilt in Form eines gewöhnlichen Sichtvermerks gemäß § 6 Abs. 1 Z. 1 FrG 1992 (von Inlandsbehörden sowie Vertretungsbehörden bis 31. Dezember 1992 in Form eines Stempels ausgestellt)

(Leidimas nuolat gyventi – išduodamas kaip paprastoji viza pagal 1992 m. Įstatymo dėl užsieniečių (vok. FrG) 6 skirsnio 1 dalies 1 punktą (iki 1992 d. gruodžio 31 m. Austrijos vietos valdžios institucijų ir užsienyje atstovaujančiųjų institucijų išduotas spaudos pavidalu))

- Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000

(Leidimas gyventi – žalios spalvos įklia iki Nr. 790000)

- Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001

(Leidimas gyventi – žaliai balta įklia nuo Nr. 790001)

- Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10. Januar 1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1998 bis 31. Dezember 2004)

(Leidimas gyventi – įklia pagal 1996 m. gruodžio 16 d. Tarybos priimtus bendruosius veiksmus dėl vienodos leidimų apsigyventi formos (97/11/TVR), 1997 m. rugsėjo 10 d. Oficialusis leidinys L 7 (buvo išduodamas Austrijoje nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d.))

BULGARIJA

OL C 153, 2007 7 6 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

Trečiųjų šalių piliečiams leidimai gyventi išduodami pagal 2002 m. birželio 13 d. Reglamentą (EB) Nr. 1030/2002, nustatantį vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą, ir 2008 m. balandžio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 380/2008, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1030/2002.

2010 m. kovo 29 d. pradėjo veikti centralizuota automatinė informacinė sistema, buvo atliekamas necentralizuotas Bulgarijos išduodamų leidimui gyventi arba vairuoto pažymėjimui gauti reikalingų asmens dokumentų personalizavimas ir pradėti išduoti biometriniai dokumentai.

1. Bulgarijos Respublikoje gyvenantiems užsieniečiams išduodami šie leidimo gyventi dokumentai:

1. Bulgarijos Respublikoje nuolat gyvenantiems užsieniečiams išduodamas leidimas gyventi. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja ne ilgiau kaip vienus metus. Šis dokumentas išduodamas pagal Įstatymą dėl Bulgarijos Respublikoje gyvenančių užsieniečių; pavyzdžio Nr. 700591161.
2. Šalyje ilgą laiką gyvenantiems užsieniečiams išduodamas leidimas gyventi. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja ne ilgiau kaip 5 metus. Dokumentas išduodamas pagal Įstatymą dėl Bulgarijos Respublikoje gyvenančių užsieniečių – pagrindinio įstatymo, kuriuo į nacionalinę teisę perkeltos 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvos dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso nuostatos, – 24 straipsnį; pavyzdžio Nr. 700591237.
 - užsieniečių, ilgą laiką gyvenančių ES ir anksčiau turėjusių ES mėlynąją kortelę, leidimo gyventi skiltyje „Pastabos“ įrašyta „anksčiau turėjo ES mėlynąją kortelę, galiojančią nuo 2011 m. birželio 1 d.“; pavyzdžio Nr. 700591254;
 - užsieniečių, ilgą laiką gyvenančių ES, kuriems tarptautinę apsaugą suteikė Bulgarijos Respublika, leidimo gyventi skiltyje „Pastabos“ įrašyta „Bulgarijos Respublika tarptautinę apsaugą suteikė ... (data)“; pavyzdžio Nr. 700591378;
 - užsieniečių, ilgą laiką gyvenančių ES, kuriems tarptautinę apsaugą suteikė kita ES valstybė narė, leidimo gyventi skiltyje „Pastabos“ įrašyta „Tarptautinę apsaugą suteikė ... (valstybė narė) ... (data)“.
3. Bulgarijos Respublikoje nuolat gyvenantiems užsieniečiams išduodamas leidimas gyventi. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jo galiojimo trukmė priklauso nuo nacionalinio asmens tapatybės dokumento, kurį asmuo pateikė atvykdamas į Bulgariją, galiojimo trukmės. Šis leidimas išduodamas pagal Įstatymą dėl Bulgarijos Respublikoje gyvenančių užsieniečių; pavyzdžio Nr. 700591196.

4. Šalyje nepertraukiamai gyvenantiems ES piliečių šeimos nariams, neturintiems teisės laisvai judėti, išduodamas leidimas gyventi, kuriame įrašyta „šeimos narys – Direktyva 2004/38/EB, šeimos narys pagal Direktyvą 2004/38/EB“. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja 5 metus. Dokumentas išduodamas pagal Aktą dėl Europos Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių atvykimo į Bulgarijos Respublikos teritoriją, gyvenimo joje ir išvykimo iš jos, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliamas 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje tekstas; pavyzdžio Nr. 700591264.
5. Šalyje nuolat gyvenantiems ES piliečių šeimos nariams, neturintiems teisės laisvai judėti, išduodamas leidimas gyventi, kuriame įrašyta „šeimos narys – Direktyva 2004/38/EB, šeimos narys pagal Direktyvą 2004/38/EB“. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja 10 metų. Dokumentas išduodamas pagal Aktą dėl Europos Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių atvykimo į Bulgarijos Respublikos teritoriją, gyvenimo joje ir išvykimo iš jos; pavyzdžio Nr. 700591261.
6. Šalyje nepertraukiamai gyvenantiems užsieniečiams išduodamas leidimas gyventi, kuriame įrašyta „leidimas gyventi išduotas pagal Direktyvos 2004/38/EB 3 straipsnio 2 dalį“. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja 5 metus. Dokumentas išduodamas pagal Aktą dėl Europos Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių atvykimo į Bulgarijos Respublikos teritoriją, gyvenimo joje ir išvykimo iš jos; pavyzdžio Nr. 700591137.
7. Šalyje nuolat gyvenantiems užsieniečiams išduodamas leidimas gyventi, kuriame įrašyta „leidimas gyventi išduotas pagal Direktyvos 2004/38/EB 3 straipsnio 2 dalį“. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja 10 metų. Dokumentas išduodamas pagal Aktą dėl Europos Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių atvykimo į Bulgarijos Respublikos teritoriją, gyvenimo joje ir išvykimo iš jos; pavyzdžio Nr. 700591347.
8. „ES mėlynosios kortelės“ formos leidimas gyventi. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja ne ilgiau kaip vienus metus. Skiltyje „Pastabos“ įrašyta pastaba dėl įsidarbinimo sąlygos; galioja nuo 2011 m. birželio 1 d. Dokumentas išduodamas pagal Įstatymą dėl Bulgarijos Respublikoje gyvenančių užsieniečių – 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos direktyvos 2009/50/EB dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo sąlygų siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą nuostatos perkeltos į trečio skyriaus b dalį; pavyzdžio Nr. 700591299.
9. Leidimas gyventi, išduodamas užsieniečiams, kuriuo suteikiama teisė nepertraukiamai gyventi šalyje ir kuriame įrašyta pastaba „mokslo darbuotojas“. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja ne ilgiau kaip vienus metus. Dokumentas išduodamas pagal Įstatymo dėl Bulgarijos Respublikoje gyvenančių užsieniečių 24b straipsnį – 2005 m. spalio 12 d. Tarybos direktyvos 2005/71/EB dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo sąlygų siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą nuostatos perkeltos į šio įstatymo tekstą; pavyzdžio Nr. 700591312.
10. Leidimas nepertraukiamai gyventi „Bendras leidimas gyventi ir dirbti“, kurio turėtojai suteikiama teisė nepertraukiamai gyventi šalyje ir dirbti, išduodamas užsieniečiams, kurie atitinka Akte dėl užimtumo skatinimo nustatytas leidimo gavėjams taikytinas sąlygas ir turi 15 straipsnio 1 dalyje nurodytą vizą arba leidimą gyventi, išduotą remiantis kitu teisės aktu, atsižvelgiant į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 1030/2002, nustatantį vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą.

Leidimas gyventi ir dirbti „Bendras leidimas gyventi ir dirbti“ išduodamas Darbo ir socialinių reikalų ministerijai priėmus atitinkamą sprendimą, jis galioja vienus metus ir gali būti atnaujintas, jeigu tam yra pagrįstų priežasčių. Jeigu darbo sutartis sudaryta trumpesniai nei vienus metų laikotarpiui, leidimas išduodamas tokiam pačiam laikotarpiui, kuriam sudaryta darbo sutartis.

Leidimas išduodamas pagal bendrą prašymų išduoti leidimą teikimo procedūrą ir laikantis įstatymo įgyvendinimo teisės aktuose nustatytos tvarkos.

Bendro leidimo turėtojai leidimas gyventi išduodamas pagal 2002 m. liepos 13 d. Reglamentą (EB) Nr. 1030/2002, nustatantį vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą. Skiltyje „Leidimo rūšis“ įrašyta „Bendras leidimas gyventi ir dirbti“; pavyzdžio Nr. 700591379.

II. ES piliečių, EEE susitarimo šalių piliečių, Šveicarijos Konfederacijos piliečių šeimos nariams, neturintiems ES, EEE šalių ar Šveicarijos pilietybės, kuriems pagal su ES sudarytus tarptautinius susitarimus suteikta teisė laisvai keliauti, išduodami šie leidimo gyventi dokumentai:

1. „Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi kortelė“, išduodama šalyje nepertraukiamai gyvenantiems ES piliečių šeimos nariams, neturintiems ES pilietybės, kuriems suteikta teisė laisvai keliauti. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja ne ilgiau kaip penkerius metus. Dokumentas išduodamas pagal *Aktą dėl Europos Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių atvykimo į Bulgarijos Respublikos teritoriją, gyvenimo joje ir išvykimo iš jos*; pavyzdžio Nr. 873000000.
2. „Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi kortelė“, išduodama šalyje nuolat gyvenantiems ES piliečių šeimos nariams, neturintiems ES pilietybės, kuriems suteikta teisė laisvai keliauti. Šį dokumentą išduoda Vidaus reikalų ministerija, jis galioja ne ilgiau kaip penkerius metus. Dokumentas išduodamas pagal *Aktą dėl Europos Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių atvykimo į Bulgarijos Respublikos teritoriją, gyvenimo joje ir išvykimo iš jos*; pavyzdžio Nr. 873000000.

Dokumento „leidimas gyventi“ pirmoje pusėje esantys informaciniai laukeliai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1030/2002 ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 380/2008:

1. Dokumento pavadinimas – „Leidimas gyventi“
2. Dokumento numeris – „000000000“.
3. Vardas (-ai), pavardė – vardas (-ai), pavardė, nurodyti trečiosios šalies piliečio asmens dokumente.
4. Galioja iki – metai/mėnuo/diena.
5. Leidimo gyventi išdavimo vieta ir data:
 - užsieniečių, priskiriamų „nuolatinių arba ilgalaikių gyventojų“ kategorijai, atveju leidimo gyventi išdavimo vieta – Vidaus reikalų ministerija, Sofija.
 - užsieniečių, priskiriamų „ilgalaikių gyventojų“ kategorijai, atveju leidimo gyventi išdavimo vieta – Vidaus reikalų ministerijos Vidaus ir (arba) regionų direktorato Sofijos direktorato Migracijos poskyriai (grupės).
6. Leidimo rūšis – leidimo gyventi kategorijos: ilgalaikio gyventojo leidimas, ilgalaikio gyventojo leidimas gyventi – ES mėlynoji kortelė.
7. Skiltyje „Pastaba“/„Pastabos“ įrašyta viena iš šių formuluočių:
 - šeimos narys – Direktyva 2004/38/EB, šeimos narys pagal Direktyvą 2004/38/EB;
 - „leidimas gyventi išduotas pagal Direktyvos 2004/38/EB 3 straipsnio 2 dalį/išduotas pagal Direktyvos 2004/38/EB 3 straipsnio 2 dalį“
 - buvęs ES mėlynosios kortelės turėtojas/buvęs ES mėlynosios kortelės turėtojas
 - mokslinis darbuotojas;
 - įsidarbinimo sąlyga – informaciją pateikia Užimtumo agentūra prie Darbo ir socialinių reikalų ministerijos;
 - kitais su trečiųjų šalių piliečiais susijusiais atvejais laukelis neužpildomas.

8. Parašas

Informaciniai langeliai antroje leidimo gyventi pusėje

9. Gimimo data ir vieta – į laukelį „gimimo vieta“ įrašyta trečiosios šalies piliečio gimimo šalis.
10. Pilietybė – asmens pilietybė.
11. Lytis.
12. Gyvenamosios vietos adresas – šalyje teisėtai gyvenančių užsieniečių atveju įrašytas nuolatinės gyvenamosios vietos adresas; šalyje nepertraukiamai gyvenančių užsieniečių atveju – jų dabartinis adresas.

13. Skiltyje „Pastabos“ įrašyta:

- „nacionalinio kelionės dokumento Nr.“/paso Nr.;
- asmens tapatybės kortelės Nr./asmens kodas.

ČEKIJA

OL C 51, 2013 2 22 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

1. Pagal vienodą formą išduodami leidimai gyventi:

- Povolení k pobytu

(Leidimas gyventi (vienodos formos įklia kelionės dokumente), nuo 2004 m. gegužės 1 d. išduodamas trečiųjų šalių piliečiams nuolatiniam arba ilgalaikiam buvimui (įklijoje nurodomas atitinkamas gyvenimo šalyje tikslas); nuo 2011 m. liepos 4 d. šie leidimai gali būti išduodami kaip laikinieji dokumentai (kai vyksta bylos dėl ankstesnių ilgalaikių leidimų gyventi pratęsimo nagrinėjimas arba ypatingais atvejais))

- Povolení k pobytu

(Leidimas gyventi – kortelė su laikmena, kurioje saugomas dokumento turėtojo veido atvaizdas ir dviejų pirštų atspaudų atvaizdai, – nuo 2011 m. liepos 14 d. išduodamas trečiųjų šalių piliečiams, remiantis 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą, su pakeitimais, padarytais 2008 m. balandžio 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 380/2008)

2. Visi kiti trečiųjų šalių piliečiams išduodami dokumentai, prilygstantys leidimui gyventi:

- Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Gyventojų kortelė ES piliečio šeimos nariui (mėlynoji knygelė), 2006 m. balandžio 27 d.–2012 m. gruodžio 31 d. laikotarpiu buvo išduodama trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra ES piliečių šeimos nariai ir kurie atvyksta gyventi laikinai)

Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Gyventojų kortelė ES piliečio šeimos nariui (mėlynoji knygelė), nuo 2013 m. sausio 1 d. išduodama trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra ES piliečių šeimos nariai ir kurie atvyksta gyventi laikinai)

- Průkaz o povolení k trvalému pobytu

(Nuolatinio gyventojų kortelė (žalioji knygelė), nuo 2006 m. balandžio 27 d. išduodama trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra ES piliečių šeimos nariai; iki 2007 m. gruodžio 21 d. šis dokumentas buvo išduodamas ir EEE/Šveicarijos piliečiams)

- Potvrzení o přechodném pobytu na území

(Laikino gyventojų pažymėjimas (sulankstomas dokumentas), nuo 2006 m. balandžio 27 d. išduodamas ES/EEE/Šveicarijos piliečiams)

- Povolení k pobytu

(Leidimas gyventi (įklia kelionės dokumente), nuo 2003 m. kovo 15 d. iki 2004 m. balandžio 30 d. buvo išduodamas nuolat gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams)

- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

(Leidimas gyventi (žalioji knygelė), nuo 1996 m. iki 2004 m. gegužės 1 d. buvo išduodamas nuolat gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams, o nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2006 m. balandžio 27 d. – ES piliečių šeimos nariams ir EEE/Šveicarijos piliečiams bei jų šeimos nariams)

- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

(Leidimas gyventi (žalioji knygelė), nuo Čekijos prisijungimo prie Šengeno (Schengen) erdvės išduodamas EEE/Šveicarijos piliečiams ir jų šeimos nariams.)

— Průkaz povolení k pobytu azylanta

(Prieglobsčio gavėjo leidimas gyventi (pilkoji knygelė), nuo 2001 m. sausio 1 d. išduodamas asmenims, kuriems suteiktas prieglobstis; nuo 2011 m. liepos 4 d. šis dokumentas išduodamas tik ypatingais atvejais)

— Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany

(Papildomos apsaugos gavėjo leidimas gyventi (geltonoji knygelė), nuo 2006 m. rugsėjo 1 d. išduodamas asmenims, kuriems suteikta papildoma apsauga; nuo 2011 m. liepos 4 d. šis dokumentas išduodamas tik ypatingais atvejais)

— Cestovní doklad Úmluva z 28. července 1951

(Kelionės dokumentas, numatytas 1951 m. liepos 28 d. konvencijoje, išduodamas nuo 1995 m. sausio 1 d. (nuo 2006 m. rugsėjo 1 d. – kaip e. pasas))

— Cizinecký pas

(Užsieniečio pasas, nuo 2004 m. spalio 17 d. išduodamas asmenims be pilietybės (kurio vidiniai puslapiai su oficialiu spaudu „Úmluva z 28. září 1954/Convention of 28 September 1954“) (nuo 2006 m. rugsėjo 1 d. – kaip e. pasas))

— Seznam cestujících na školní výlet v rámci Evropské unie

(Mokyklinių ekskursijų po Europos Sąjungą dalyvių sąrašas, nuo 2006 m. balandžio 1 d. išduodamas kaip popierinis dokumentas)

— Identifikační průkazy vydané Ministerstvem zahraničních věcí:

(Užsienio reikalų ministerijos išduodamos asmens tapatybės kortelės)

Diplomatické identifikační průkazy s označením

(Diplomatinės asmens tapatybės kortelės su šiais kodais)

— D – pro členy diplomatického personálu diplomatických misí

(D – diplomatinių atstovybių diplomatinio personalo nariai)

— K – pro konzulární úředníky konzulárních úřadů

(K – konsulinių įstaigų konsuliniai pareigūnai)

— MO/D – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako diplomatictí zástupci.

(MO/D – tarptautinių vyriausybinių organizacijų pareigūnai, kuriems remiantis tarptautinėmis sutartimis arba nacionalinės teisės aktais suteiktos tokios pat privilegijos ir imunitetai kaip diplomatinių atstovybių diplomatiniams darbuotojams)

Identifikační průkazy s označením

(Asmens tapatybės kortelės su šiais kodais)

— ATP – pro členy administrativního a technického personálu diplomatických misí

(ATP – diplomatinių atstovybių administracinio ir techninio personalo nariai)

— KZ – pro konzulární zaměstnanci konzulárních úřadů

(KZ – konsulinių įstaigų darbuotojai)

— MO/ATP – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako členové administrativního a technického personálu diplomatické mise

(MO/ATP – tarptautinių vyriausybinių organizacijų pareigūnai, kuriems remiantis tarptautinėmis sutartimis arba nacionalinės teisės aktais suteiktos tokios pat privilegijos ir imunitetai kaip diplomatinių atstovybių administracinio ir techninio personalo nariams)

- MO – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají výsad a imunit podle příslušné mezinárodní smlouvy
(MO – tarptautinių vyriausybinių organizacijų pareigūnai, kuriems remiantis atitinkamomis tarptautinėmis sutartimis suteikti imunitetai ir privilegijos)
- SP, resp. SP/K – pro členy služebního personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu
(SP arba SP/K – diplomatinų atstovybių arba konsulinių įstaigų aptarnaujančio personalo nariai)
- SSO, resp. SSO/K – pro soukromé služebné osoby členů personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu.
(SSO arba SSO/K – diplomatinų atstovybių arba konsulinių įstaigų darbuotojų asmeniniai padėjėjai)

DANJA

OL C 247, 2006 10 13 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

1. Enhetligt utformade uppehållstillstånd

Uppehållstillstånd:

- Kort C. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Kort C. Tidsbegrænset uppehållstillstånd för tredjelandsmedborgare som inte behöver arbetstillstånd)
- Kort D. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Kort D. Permanent uppehållstillstånd för tredjelandsmedborgare som inte behöver arbetstillstånd)
- Kort E. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde
(Kort E. Tidsbegrænset uppehållstillstånd för tredjelandsmedborgare som inte har rätt till arbetstillstånd)
- Kort F. Tidsbegrænset opholdstilladelse til flygtninge – er fritaget for arbejdstilladelse
(Kort F. Tidsbegrænset uppehållstillstånd för flyktingar – behöver inte arbetstillstånd)
- Kort J. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til udlændinge
(Kort J. Tidsbegrænset uppehålls- och arbetstillstånd för tredjelandsmedborgare)
- Kort R. Tidsbegrænset opholdstilladelse og tidsbegrænset arbejdstilladelse med kortere gyldighed end opholdstilladelsen
(Kort R. Tidsbegrænset uppehållstillstånd och arbetstillstånd med kortare giltighetstid än uppehållstillståndet)
- Kort Z. Tidsbegrænset opholdstilladelse og begrænset arbejdstilladelse til studerende
(Kort Z. Tidsbegrænset uppehållstillstånd och begrænset arbetstillstånd för studerande)

Före den 20 maj 2011 utfärdade den danska immigrationstjänsten uppehållsklistermärken att fästas i pass med följande text:

- Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde
(Klistermärke B. Tidsbegrænset uppehållstillstånd för tredjelandsmedborgare som inte har arbetstillstånd)
- Sticker C. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse
(Klistermärke C. Tidsbegrænset uppehålls- och arbetstillstånd)
- Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Klistermärke H. Tidsbegrænset uppehållstillstånd för tredjelandsmedborgare som inte behöver arbetstillstånd)
- Sticker Z. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til studerende
(Klistermärke Z. Tidsbegrænset uppehålls- och arbetstillstånd för studerande)

Dessa märken är fortfarande i omlopp och gäller under den tidsperiod som anges på klistermärket.

Klistermärken för uppehållstillstånd utfärdade av utrikesministeriet:

Sedan den 1 april 2008 har ministeriet utfärdat följande klistermärken för uppehållstillstånd:

- Sticker B. Tidsbegränsat opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til at arbejde

(Klistermärke B. Tidsbegränsat uppehållstillstånd för tredjelandsmedborgare som inte har rätt till arbetstillstånd. Utfärdas till: diplomater, utstationerad teknisk eller administrativ personal samt diplomaters utstationerade hushållspersonal, personal av motsvarande rang vid internationella organisationer med kontor i Köpenhamn. Giltigt för vistelse och för flera inresor under uppdragstiden)

- Klistermärke B utfärdas som ett tillfälligt uppehållstillstånd för Färöarna eller Grönland och innehåller en notering i kolumnen för anmärkningar med texten „Tilladelsen gælder kun på Færøerne“ (uppehållstillståndet är giltigt endast för Färöarna) eller „Tilladelsen gælder kun i Grønland“ (uppehållstillståndet gäller endast för Grönland). Utfärdas till diplomater eller personal av motsvarande rang vid internationella organisationer med kontor i Köpenhamn som reser på officiella uppdrag från Köpenhamn till Färöarna eller Grönland och åter)

- Sticker H. Tidsbegrænsat opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(Klistermärke H. Tidsbegränsat uppehållstillstånd för tredjelandsmedborgare som inte behöver arbetstillstånd) Utfärdas till följande personer: medföljande anhöriga till diplomater och utstationerad teknisk eller administrativ personal samt personal av motsvarande rang vid internationella organisationer med kontor i Köpenhamn. Giltigt för vistelse och för flera inresor under uppdragstiden)

Kommentar: Före den 1 april 2008 utfärdade utrikesministeriet onummerade och delvis handskrivna rosa klistermärken för uppehållstillstånd:

- Sticker E – Diplomatisk visering

(Klistermärke E – Uppehållstillstånd för diplomater)

- Sticker F – Opholdstilladelse

(Klistermärke F – Uppehållstillstånd)

- Klistermärke S – medföljande anhörig inkluderad i passet,

- Klistermärke G – särskild diplomatvisering för Färöarna och Grönland.

Dessa märken finns fortfarande i omlopp och gäller under den tidsperiod som anges på klistermärket.

Identitetskort för diplomater, administrativ eller teknisk personal, inhemsk hushållspersonal osv. som utfärdas av utrikesministeriet utgör inte ett bevis på tillstånd att vistas i Danmark och ger inte rätt att resa in i landet utan visering, om sådan krävs.

2. Alla övriga handlingar utfärdade till tredjelandsmedborgare som är likvärdiga med ett uppehållstillstånd.

Upphållskort:

- Kort K. Tidsbegrænsat opholdskort til tredjelandsstatsborgere efter EU – reglerne)

(Kort K. Tidsbegränsat uppehållskort för tredjelandsmedborgare i enlighet med EU:s regler)

- Kort L. Tidsubegrænsat opholdskort til tredjelandsstatsborgere efter EUreglerne)

(Kort L. Permanent uppehållskort för tredjelandsmedborgare i enlighet med EU:s regler)

Kommentar: Det finns fortfarande giltiga uppehållstillstånd av typerna B, D och H i omlopp som utfärdats i ett annat format. Korten är tillverkade av inplastat papper, ungefärlig storlek 9 cm × 13 cm, med ett mönster av Danmarks vapen i vitt. För kort B är bakgrundsfärgen beige, för kort D är den ljust beige/rosa och för kort H ljus violett.

- Tillstånd till återinresa i form av ett viseringsklistermärke med nationalbeteckningen D
- Uppehållstillstånd för Färöarna eller Grönland innehåller en notering i kolumnen för anmärkningar på uppehållskortet eller märket med texten „Tilladelsen gælder kun i Grønland“ (uppehållstillståndet gäller endast för Grönland) eller „Tilladelsen gælder kun på Færøerne“ (uppehållstillståndet gäller endast för Färöarna).

Klistermärken för uppehållstillstånd har inte utfärdats sedan den 19 maj 2011.

Kommentar: Dessa uppehållstillstånd ger inte innehavaren rätt att resa in i Danmark eller andra Schengenmedlemsstater utan visering (om sådan krävs), såvida inte uppehållstillståndet i undantagsfall även är giltigt i Danmark.

- Förteckning över deltagare i skolresor inom Europeiska unionen

VENGRIJA

OL C 198, 2009 8 22 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

1. Leidimų gyventi, numatytą Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksą), 2 straipsnio 15 punkto a papunktyje, sąrašas

a) Pagal vienodą formą išduodami leidimai gyventi

— TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

Magyarországon bevándorolt és letelepedett külföldiek részére

LEIDIMAS GYVENTI

iFADOC kodas HUN-HO-02001

- Formatas – įklija nacionaliniame pase
- Pirmą kartą išduotas – 2007 m. liepos 1 d.
- Paskutinį kartą išduotas – 2011 m. gegužės 19 d.
- Ilgiausia galiojimo trukmė – 5 metai
- Skiltyje MEGJEGYZÉSEK (pastabos) nurodytas leidimo gyventi statusas:
 - a) „bevándorlási engedély“ – leidimas imigruoti
 - b) „letelepedési engedély“ – leidimas įsikurti
 - c) „ideiglenes letelepedési engedély“ – leidimas laikinai įsikurti
 - d) „nemzeti letelepedési engedély“ – nacionalinis leidimas įsikurti
 - e) „huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező – EK“ – EB ilgalaikis leidimas gyventi

— TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

LEIDIMAS GYVENTI

iFADOC kodas HUN-HO-02001

- Forma – įkliją nacionaliniame pase
- Pirmą kartą išduotas – 2004 m. birželio 21 d.
- Paskutinį kartą išduotas – 2011 m. gegužės 19 d.
- Ilgiausia galiojimo trukmė – 5 metai

— TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

LEIDIMAS GYVENTI

iFADOC kodas HUN-HO-06001

- Formatas – ID-1 formato lustinė kortelė
- Pirmą kartą išduotas – 2011 m. gegužės 20 d.

— Paskutinį kartą išduotas – —

— Ilgiausia galiojimo trukmė – 3 metai

— Skiltyje MEGJEGYZÉSEK (pastabos) nurodytas buvimo tikslas: komandiruotė, moksliniai tyrimai, šeimos susijungimas, medicininis gydymas, vizitas, apsilankymas gimtinėje, studijos, darbas pagal darbo sutartį, savanoriškas darbas, mėlynoji kortelė, kt.

b) pagal Direktyvą 38/2004/EB išduodamos leidimo gyventi kortelės

— TARTÓZKODÁSI KÁRTYA EGT ÁLLAMPOLGÁR CSALÁDTAGJA RÉSZÉRE

EEE piliečių šeimos nariams išduodama LEIDIMO GYVENTI KORTELÉ

iFADO kodas HUN-HO-03001

— Formatas – dvipusė ID-2 formato popierinė kortelė laminuotu viršeliu (laminavimas karštuoju būdu)

— Pirmą kartą išduota – 2007 m. liepos 1 d.

— Paskutinį kartą išduota – 2013 m. sausio 1 d.

— Galioja – ne ilgiau kaip 5 metus

— Skiltyje EGYÉB MEGJEGYZÉSEK (kitos pastabos) nurodyta: „Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére“ (EEE piliečio šeimos nariui išduodama leidimo gyventi kortelė)

— TARTÓZKODÁSI KÁRTYA EGT ÁLLAMPOLGÁR CSALÁDTAGJA RÉSZÉRE

EEE piliečių šeimos nariams išduodama LEIDIMO GYVENTI KORTELÉ

iFADO kodas HUN-HO-07002

— Formatas – dvipusė ID-2 formato popierinė kortelė laminuotu viršeliu (laminavimas karštuoju būdu)

— Pirmą kartą išduota – 2013 m. sausio 2 d.

— Paskutinį kartą išduota –

— Galioja – ne ilgiau kaip 5 metus

— Skiltyje EGYÉB MEGJEGYZÉSEK (kitos pastabos) nurodyta: „Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére“ (EEE piliečio šeimos nariui išduodama leidimo gyventi kortelė)

— TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

LEIDIMAS GYVENTI, išduodamas Vengrijos piliečio šeimos nariams, kurie yra trečiosios šalies piliečiai

— Formatas – ID-1 formato lustinė kortelė (išduota pagal 2002 m. birželio 13 d. Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 1030/2002)

— Pirmą kartą išduotas – 2013 m. gegužės 20 d.

— Galioja – ne ilgiau kaip 5 metus

— Skiltyje MEGJEGYZÉSEK (pastabos) nurodyta: Vengrijos piliečio šeimos nariui išduotas leidimas gyventi („tartózkodási kártya magyar állampolgár családtagja részére“)

2. Visi kiti trečiųjų šalių piliečiams išduodami dokumentai, prilyginami leidimams gyventi

— ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA

Leidimo nuolat gyventi kortelė

iFADO kodas HUN-HO-03002

— Formatas – dvipusė ID-2 formato popierinė kortelė laminuotu viršeliu (laminavimas karštuoju būdu)

— Pirmą kartą išduota – 2007 m. liepos 1 d.

— Paskutinį kartą išduota – 2013 m. sausio 1 d.

— Galioja – ne ilgiau kaip 10 metų

Pastaba. EEE piliečiams ir jų šeimos nariams, turintiems teisę nuolat gyventi šalyje, ši kortelė galioja pateikta kartu su nacionaline asmens tapatybės kortele arba su nacionaliniu pasu. Trečiųjų šalių piliečiams ši kortelė galioja tik pateikta kartu su nacionaliniu pasu.

— *ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA*

Leidimo nuolat gyventi kortelė

iFADO kodas HUN-HO-07001

— Formatas – dvipusė ID-2 formato popierinė kortelė laminuotu viršeliu (laminavimas karštuoju būdu)

— Pirmą kartą išduota – 2013 m. sausio 2 d.

— Paskutinį kartą išduota –

— Galioja – ne ilgiau kaip 10 metų

Pastaba. EEE piliečiams ir jų šeimos nariams, turintiems teisę nuolat gyventi, ši kortelė galioja pateikta kartu su nacionaline asmens tapatybės kortele arba su nacionaliniu pasu. Trečiųjų šalių piliečiams ši kortelė galioja tik pateikta kartu su nacionaliniu pasu.

LIETUVA

OL C 57, 2008 3 1 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

1. Pagal vienodą formą išduodami leidimai gyventi:

— **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

Leidimo tipas „LEIDIMAS GYVENTI“

Kortelėje po užrašu „leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„Leidimas laikinai gyventi“

Įrašas „Leidimas laikinai gyventi“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje**

Kortelėje po užrašu „leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„Leidimas nuolat gyventi“

Įrašas „Leidimas nuolat gyventi“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006 12 16–2012 5 19.

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje** (išduodamas nuo 2012 m. gegužės 20 d.)

Kortelėje po užrašu „leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„Leidimas nuolat gyventi“

Įrašas „Leidimas nuolat gyventi“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

- **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2012 m. sausio 5 d.

Kortelėje po užrašu „Pastabos“ išgraviruojamas įrašas

„Teisė gyventi laikinai“ arba „Teisė gyventi nuolat“.

Įrašai „Teisė gyventi laikinai“ ir „Teisė gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

- **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012 m. sausio 4 d.

Kortelėje prie užrašo „leidimo rūšis“ įrašoma

— „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba

— „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)

Įrašai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

- Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi

Buvo išduodamas nuo 2004 m. lapkričio 15 d. iki 2007 m. spalio 31 d. (su įrašu „Leidimas gyventi nuolat“).

Buvo išduodamas nuo 2004 m. lapkričio 15 d. iki 2006 m. gruodžio 16 d. (su įrašu „Leidimas gyventi“)

Kortelėje prie užrašo „leidimo rūšis“ įrašoma

— „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba

— „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)

Įrašai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

2. Visi kiti trečiųjų šalių piliečiams išduodami dokumentai, prilygstantys leidimui gyventi:

- Asmens grįžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.

- „A“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

Išduodamas diplomatiniais agentams, konsuliniais pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

- „B“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniais darbuotojams.

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos

- „C“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

Išduodamas diplomatinių atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

- „D“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.

— „E“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.

MALTA

OL C 308, 2009 12 18 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

— Pagal Direktyvą 2004/38/EB išduodamos leidimo gyventi kortelės

EEE piliečių šeimos nariams, kurie yra trečiosios šalies piliečiai ir kurie Maltoje gali naudotis Sutartimi užtikrintomis teisėmis, kaip nustatyta Direktyvoje 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, išduodami plastikinės kortelės, kurios savybės atitinka Reglamente (EB) Nr. 1030/2002 nustatytas savybes, pavidalo dokumentai. Tokio dokumento pavadinimas anglų k. yra „Residence Documentation“ (leidimo gyventi dokumentas), o laukelis, į kurį turi būti įrašyta *leidimo rūšis*, paliekamas neužpildytas. *Pastabų* laukelyje įrašoma: „Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi kortelė – (Direktyvos 2004/28 10 straipsnis)“.

— Leidimai gyventi, išduodami kitiems trečiųjų šalių piliečiams

Vienodos formos leidimai gyventi (išskyrus leidimus, išduodamus pagal Direktyvą 2004/38/EB) trečiųjų šalių piliečiams išduodami pagal 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1030/2002, nustatantį vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą.

Kiekvieno dokumento tuščiam laukelyje, skirtame leidimo rūšiai įrašyti, gali būti įrašomos šios kategorijos:

- Xogħol (darbas),
- Benestant (ekonomiškai savarankiškas),
- Adozzjoni (įvaikinimas),
- Raġunijiet ta' Sahħa (sveikatos tikslai),
- Reliġjuż (religiniai tikslai),
- Skema- Residenza Permanenti (Nuolatinio gyvenimo programa),
- Partner (partneris),
- Karta Blu tal-UE (mėlynoji kortelė),
- Temporanju (laikinas),
- Persuna Eżenti - Membru tal-Familja (Maltos piliečio šeimos narys),
- Resident fit-Tul - BCE (ilgalaikis gyventojas),
- Protezzjoni Internazzjonal (tarptautinė apsauga),
- Membru tal-Familja (trečiosios šalies piliečio šeimos narys),
- Studju (studijos),
- Raġunijiet Umanitarji (humanitarinės priežastys).

LENKIJA

OL C 198, 2009 8 22 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

I. Dokumentų, numatytų 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksą) 2 straipsnio 15 punkto a papunktyje, sąrašas

1. Teisę gyventi patvirtinantys dokumentai, išduodami pagal 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų gyventi trečiųjų šalių piliečiams formą, nustatytą vienodą formą.

— Karta pobytu (Leidimo gyventi kortelė)

Leidimo gyventi kortelė išduodama užsienio šalių piliečiams, kurie gavo:

— leidimą gyventi tam tikrą laikotarpį,

— leidimą įsikurti,

— ilgalaikio gyventojų leidimą gyventi EB (išduodamą nuo 2005 m. spalio 1 d.). Nuo 2012 m. birželio 12 d. leidime vartota sąvoka „EB“ pakeista sąvoka „ES“,

— pabėgėlio statusą,

— papildomą apsaugą,

— sutikimą leisti likti.

2. Leidimo gyventi kortelės, išduodamos pagal 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimų narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančią Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančią direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB:

— Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (ES piliečio šeimos nario leidimo gyventi kortelė),

— Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (ES piliečio šeimos nario leidimo nuolat gyventi kortelė).

II. Dokumentų, numatytų 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksą) 2 straipsnio 15 punkto b papunktyje, sąrašas

— Tokių dokumentų nėra.

PORTUGALIJA

OL C 247, 2006 10 13 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

I. Leidimai gyventi, išduodami pagal Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002 nustatytą vienodą formą

TÍTULO DE RESIDÊNCIA

Trečiųjų šalių piliečiams suteikia Portugalijos gyventojų statusą.

Laikinas – galioja vienus metus nuo išdavimo datos ir pratęsiamas tolesniems dvejų metų laikotarpiams.

Nuolatinis – galioja neribotą laiką; privaloma atnaujinti kas penkerius metus arba pasikeitus turėtojo asmens duomenims.

Pabėgėlio – galioja penkerius metus.

Dėl humanitarinių priežasčių – galioja dvejus metus

2008 m. gruodžio 22 d.–2009 m. vasario 3 d. vykdant bandomąjį projektą, buvo išduodami elektroniniai leidimai gyventi; nuo pastarosios datos šie dokumentai pradėti visapusiškai naudoti nacionaliniu lygiu.

II. Pagal Direktyvą 2004/38/EB išduodamos leidimo gyventi kortelės (nevienodos formos)

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Šis dokumentas išduodamas Europos Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurie Portugalijoje kartu su Europos Sąjungos piliečiu teisėtai gyveno penkerius metus iš eilės.

Išduodamas po to, kai asmuo jau turėjo *Cartão de Residência para Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro* (= leidimo gyventi kortelės, išduodamos ES valstybės narės piliečio šeimos nariui) (galioja penkerius metus).

Ilgiausia galiojimo trukmė – 10 metų.

Išduodama nuo 2006 01 01.

CARTÃO DE RESIDÊNCIA Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Šis dokumentas išduodamas Europos Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurie yra trečiųjų šalių piliečiai ir Portugalijoje gyvena ilgiau kaip tris mėnesius.

Išduodamas Portugalijos piliečio šeimos nariams, kurie yra trečiųjų šalių piliečiai.

Ilgiausia galiojimo trukmė – 5 metai.

Išduodamas kitos nei Portugalija ES valstybės piliečių šeimos nariams; dokumento galioja tiek pat, kaip atitinkamo šeimos nario registracijos pažymėjimas.

Ilgiausia galiojimo trukmė – 5 metai.

Išduodamas ES valstybės (ne Portugalijos) piliečių šeimos nariams, kurie prieš tai turėjo *Cartão de Residência Permanente de Cidadão da União Europeia* (= leidimo nuolat gyventi kortelė, išduodama ES valstybių piliečiams).

Ilgiausia galiojimo trukmė – 5 metai.

Išduodama nuo 2006 m. sausio 1 d.

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE CIDADÃO DA UNIÃO EUROPEIA

Šis dokumentas išduodamas Europos Sąjungos piliečiams, kurie Portugalijoje teisėtai gyveno ilgiau kaip penkerius metus.

Ilgiausia galiojimo trukmė – 10 metų.

Išduodama nuo 2006 m. sausio 1 d.

RUMUNIJĄ

OL C 77, 2007 4 5 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

I. Leidimai gyventi, išduodami pagal Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002 nustatytą vienodą formą

1. PERMIS DE ŞEDERE (leidimas gyventi) – tipul de permis (leidimo rūšis):

PERMIS DE SEDERE PERMANENTA (leidimas nuolat gyventi)

Šis dokumentas buvo išduodamas 2007–2009 m. (spausdintas spaustuvėje „Bundesdruckerei“) ir 2009–2011 m. (spausdintas Nacionalinėje spaustuvėje), jis vis dar naudojamas ir galioja, kadangi tokio dokumento galiojimo trukmė – 5 metai.

2. PERMIS DE ŞEDERE (leidimas gyventi) – tipul de permis (leidimo rūšis):

PERMIS DE SEDERE TEMPORARA (leidimas laikinai gyventi)

Šis dokumentas buvo išduodamas 2009 m. birželio–2011 m. rugsėjo mėn. (spausdintas Nacionalinėje spaustuvėje). Paprastai jis buvo išduodamas 1 metams, tačiau tam tikrais atvejais buvo galima taikyti išimtį (jeigu vykdoma svarbi prekybinė veikla) ir leidimą išduoti 5 metams. Todėl tokie leidimai dar gali būti naudojami ir galioja, jeigu jų turėtojai tebeturi teisę gyventi šalyje.

3. **PERMIS DE ȘEDERE** (leidimas gyventi) – tipul de permis (leidimo rūšis):

PERMIS DE SEDERE TEMPORARA (leidimas laikinai gyventi)

Šis dokumentas išduodamas nuo 2011 m. rugsėjo mėn. (spausdintas Nacionalinėje spaustuvėje) ir galioja nuo 1 iki 5 metų, atsižvelgiant į tai, kokių tikslų jis išduodamas.

Dokumentas išduodamas užsieniečiams, kuriems suteikta teisė gyventi šalyje arba pratęstas tokios teisės galiojimas, arba asmenims, kuriems pagal Prieglobsčio įstatymą Rumunijoje suteikta kokios nors rūšies apsauga.

Skiltyje „Observatii“ (pastabos) gali būti nurodytas toks buvimo šalyje tikslas: „**Angajare**“ (darbas), „**Reintregire familie**“ (šeimos susijungimas), „**Student**“ (studentas), „**Membri de familie cetatean roman**“ (Rumunijos piliečio šeimos narys), „**Specializare**“ (specializavimasis), „**Activitati religioase**“ (religinė veikla), „**Activitati profesionale**“ (profesinė veikla), „**Acte comerciale**“ (komercinė veikla), „**Detasat**“ (delegavimas), „**Alte calitati studii**“ (kita su studijomis susijusi veikla), „**Activitate cercetare stiintifica**“ (su moksliniais tyrimais susijusi veikla), „**Elev**“ (moksleivis), „**Student an pregatitor**“ (parengiamųjų studijų studentas), „**Doctorand**“ (doktorantas), „**Alte scopuri**“ (kiti tikslai) arba „**Fost posesor de Carte albastra a UE**“ (buvęs ES mėlynosios kortelės turėtojas), po kurio įrašomas asmens kodas.

Dokumentų, išduodamų užsieniečiams, kuriems Rumunijoje suteikta kokios nors rūšies apsauga, skiltyje „Observatii“ (pastabos) gali būti nurodytas toks buvimo šalyje tikslas: „**Refugiat**“ (pabėgėlis; toks dokumentas galioja 3 metus) arba „**Protectie subsidiara**“ (papildoma apsauga; toks dokumentas galioja 1 metus), po kurio įrašomas asmens kodas.

4. **CARTEA ALBASTRA A UE** (ES mėlynoji kortelė) – pagal Direktyvą 2009/50

Šis dokumentas išduodamas nuo 2011 m. rugsėjo mėn. (spausdintas Nacionalinėje spaustuvėje) ir galioja iki 2 metų; jis išduodamas trečiosios šalies piliečiams, kuriems, kaip aukštos kvalifikacijos darbuotojams, suteikta teisė gyventi šalyje.

Skiltyje „Observatii“ (pastabos) nurodomas buvimo šalyje tikslas „**Inalt calificat**“ (aukštos kvalifikacijos darbuotojas), po kurio įrašomas asmens kodas.

5. **PERMIS DE ȘEDERE** (leidimas gyventi) – tipul de permis (leidimo rūšis):

REZIDENT PE TERMEN LUNG CE (ilgalaikis gyventojas - EB)

Šis dokumentas nuo 2011 m. išduodamas užsieniečiams, kuriems suteiktas ilgalaikio gyventojų statusas, ir galioja nuo 5 (paprastai) iki 10 metų (jei išduodamas Rumunijos piliečių šeimos nariams).

Skiltyje „Observatii“ (pastabos) įrašomas užsieniečiui priskirtas asmens kodas.

II. Pagal Direktyvą 2004/38 išduotos gyventojų kortelės (nevienodos formos)

1. **CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ** (nuolatinio gyventojų kortelė).

Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) 2007–2011 m. (rugsėjo mėn.) buvo išduodamas Europos Sąjungos ir Europos ekonominės erdvės valstybių narių piliečiams ir galioja 10 metų (jaunesniems nei 14 metų asmenims išduodamas dokumentas galioja 5 metus).

Reikėtų paminėti, kad ant kortelės nenurodyta jos galiojimo pabaigos data.

2. **CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ** (nuolatinio gyventojų kortelė).

Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas ES/EEE/Šveicarijos piliečiams ir galioja 10 m. (jaunesniems nei 14 metų asmenims išduodamas dokumentas galioja 5 metus).

3. **CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRII DE FAMILIE** (šeimos nariams išduodama nuolatinio gyventojų kortelė)

Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) buvo išduodamas 2007–2011 m. ES/EEE/Šveicarijos piliečių šeimos nariams ir galioja 10 m. (jaunesniems nei 14 metų asmenims išduodamas dokumentas galioja 5 metus).

Reikėtų paminėti, kad ant kortelės nenurodyta jos galiojimo pabaigos data.

4. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL UNIUNII (Sąjungos piliečio šeimos nariams išduodama nuolatinio gyventojų kortelė)

Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas ES piliečių šeimos nariams ir galioja 10 m. (jaunesniems nei 14 metų asmenims išduodamas dokumentas galioja 5 metus).

5. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL CONFEDERATIEI ELVETIENE (Šveicarijos Konfederacijos piliečio šeimos nariams išduodama nuolatinio gyventojų kortelė)

Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas Šveicarijos Konfederacijos piliečių šeimos nariams ir galioja 10 m. (jaunesniems nei 14 metų asmenims išduodamas dokumentas galioja 5 metus).

6. CARTE DE REZIDENȚĂ ELIBERATĂ MEMBRILOR DE FAMILIE AI CETĂȚENILOR ROMÂNI (Rumunijos piliečių šeimos nariams išduodama gyventojų kortelė)

Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) 2007–2011 m. buvo išduodamas Rumunijos piliečių šeimos nariams. Nors šios kortelės daugiau neišduodamos, dar yra tokių galiojančių dokumentų, kurie išduoti asmenims, turintiems teisę šalyje gyventi 5 metus.

7. CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL UNIUNII (Sąjungos piliečio šeimos nariams išduodama gyventojų kortelė)

Šis laikinas kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas ES piliečių šeimos nariams ir galioja iki 5 metų, bet ne ilgiau, nei ES pilietybę turinčio šeimos nario teisė gyventi šalyje.

8. CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL CONFEDERATIEI ELVETIENE (Šveicarijos Konfederacijos piliečio šeimos nariams išduodama gyventojų kortelė)

Šis laikinas kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas Šveicarijos Konfederacijos piliečių šeimos nariams ir galioja iki 5 metų, bet ne ilgiau, nei Šveicarijos Konfederacijos pilietybę turinčio šeimos nario teisė gyventi šalyje.

9. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ ELIBERATĂ MEMBRILOR DE FAMILIE AI CETĂȚENILOR ROMÂNI (nuolatinio gyventojų kortelė, išduodama Rumunijos piliečių šeimos nariams)

Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) 2007–2011 m. buvo išduodamas Rumunijos piliečių šeimos nariams. Nors šios kortelės nebeišduodamos, jos tebegalioja, jeigu buvo išduotos asmenims, turintiems teisę šalyje gyventi 10 metų.

SLOVĚNIJA

OL C 57, 2008 3 1 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

1. Pagal vienodą formą išduodami leidimai gyventi:

— Dovoljenje za prebivanje

(Leidimas gyventi)

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na obrazcu dovoljenja (Leidimo gyventi rūšis nurodyta kortelėje. Išduodami šių rūšių leidimai gyventi):

— Dovoljenje za stalno prebivanje

(Leidimas nuolat gyventi)

— Dovoljenje za začasno prebivanje

(Leidimas laikinai gyventi)

— Dovoljenje za prvo začasno prebivanje

(Pirmasis leidimas gyventi)

2. Visi kiti trečiųjų šalių piliečiams išduodami dokumentai, prilygstantys leidimui gyventi:

— Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP

(EEE piliečio šeimos nario gyventojų kortelė) (91 x 60 mm kortelės forma))

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:

(Išduodamo leidimo gyventi rūšis nurodoma įklijoje):

- Dovoljenje za stalno prebivanje
(Leidimas nuolat gyventi)
- Dovoljenje začasno prebivanje
(Leidimas laikinai gyventi)
- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljan
(Slovėnijos piliečio šeimos nario gyventojo kortelė)

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:

(Išduodamo leidimo gyventi rūšis nurodoma įklijoje):

- Dovoljenje za stalno prebivanje
(Leidimas nuolat gyventi)
- Dovoljenje začasno prebivanje
(Leidimas laikinai gyventi)
- Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije
(Mokyklinių ekskursijų po Europos Sąjungą dalyvių sąrašas).
- Užsienio reikalų ministerijos išduodami specialūs leidimai gyventi:
 - Diplomatska izkaznica
(Diplomatinė asmens tapatybės kortelė)
 - Službena izkaznica
(Pareigūno tapatybės kortelė)
 - Konzularna izkaznica
(Konsulinė asmens tapatybės kortelė)
 - Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje
(Konsulinė garbės konsulo tapatybės kortelė)

ISPANIJA

OL C 3, 2009 1 8 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

1. Pagal vienodą formą išduodami leidimai gyventi:

- Permiso de residencia expedido a nacionales de terceros países
(Trečiųjų šalių piliečiams išduodamas leidimas gyventi)

2. Visi kiti trečiųjų šalių piliečiams išduodami dokumentai, prilygstantys leidimui gyventi:

- Tarjeta de extranjería „régimen comunitario“ (expedida a familiares de ciudadanos de la Unión Europea)
(„Bendrijos režimo“ užsieniečio kortelė (išduodama Europos Sąjungos piliečių giminaičiams))

NB. Naujo tipo kortelės išduodamos nuo 2010 m. gegužės 17 d., todėl seno tipo kortelės naudojamos iki jų galiojimo termino pabaigos.

- Tarjeta de extranjería „estudiante“
(Užsieniečio kortelė „Studentas“)

NB. Naujo tipo kortelės išduodamos nuo 2010 m. gegužės 17 d., todėl seno tipo kortelės naudojamos iki jų galiojimo termino pabaigos.

— Lista de personas que participan en un viaje escolar dentro de l'Unión Europea

(Mokyklinių ekskursijų po Europos Sąjungą dalyvių sąrašas).

— Šių Užsienio reikalų ir bendradarbiavimo ministerijos išduotų galiojančių akreditacijos kortelių turėtojai gali atvykti be vizos: (matyti priedo 20)

ŠVEDIJA

OL C 247, 2006 10 13 skelbto srašo dalinis pakeitimas:

Pagal vienodą formą išduodami leidimai gyventi:

— Permanent uppehållstillstånd

(Leidimas nuolat gyventi, kuris išduodamas ID2 kortelės forma nuo 2011 m. gegužės 20 d. ir kuriame nenurodoma galiojimo trukmė)

— Upppehållstillstånd

(Leidimas laikinai gyventi, kuris išduodamas ID2 kortelės forma nuo 2011 m. gegužės 20 d. ir kuriame nurodoma ribota galiojimo trukmė)

Leidimo rūšis įrašoma į kortelės pastabos laukelį (PUT – leidimas nuolat gyventi ir dirbti, laikinas buvimas, AT – darbo leidimas, ES mėlynoji kortelė ir t. t.). ES mėlynoji kortelė yra bendras leidimas gyventi ir dirbti, skirtas trečiųjų šalių piliečiams, kuriems ES valstybėje pasiūlyta dirbti kvalifikuotą darbą. Tai reiškia, kad suteikiamas tiek leidimas gyventi, tiek leidimas dirbti ir tai vadinama ES mėlynąja kortele.

— Upppehållskort

(Leidimo nuolat gyventi kortelė, skirta Sąjungos piliečio šeimos nariui)

— Upppehållskort

(Leidimo nuolat gyventi kortelė, skirta Sąjungos piliečio šeimos nariui)

— Regeringskansliet/Utrikesdepartementet

(ID2 formos leidimas gyventi, Vyriausybės institucijų (Užsienio reikalų ministerijos) išduodamas užsienio diplomatams, techninio ir administracinio personalo nariams, aptarnaujančiam personalui ir jų šeimos nariams ir asmeniniams patarnautojams, susijusiems su ambasada ar konsuline įstaiga Švedijoje, taip pat tarptautinių organizacijų Švedijoje personalo nariams).

ŠVEICARIJA

OL C 298, 2009 12 8 skelbto srašo dalinis pakeitimas:

Leidimai gyventi pagal Reglamento (EB) Nr. 562/2006 (Šengeno sienų kodeksas), iš dalies pakeisto Reglamentu (ES) Nr. 610/2013, 2 straipsnio 15 dalies a punktą (Reglamentu (EB) Nr. 1030/2002 nustatyta vienoda forma)

— Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno (leidimas gyventi) (L, B, C)

— Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno (leidimas gyventi) (L, B, C), trečiųjų šalių piliečių, kurie yra Šveicarijos piliečio šeimos nariai, atveju nurodant „šeimos narys“.

— Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno (L, B, C) (leidimas gyventi), kuriame nurodyta „ES/ELPA piliečio šeimos narys“; šis dokumentas išduodamas trečiosios šalies piliečiams – ES arba ELPA valstybės narės piliečio, turinčio teisę laisvai judėti, šeimos nariams.

Leidimai gyventi pagal Reglamento (EB) Nr. 562/2006 (Šengeno sienų kodeksas), iš dalies pakeisto Reglamentu (ES) Nr. 610/2013, 2 straipsnio 15 dalies a punktą ⁽¹⁾

— Livret pour étrangers L/Ausländerausweis L/Libretto per stranieri L (L tipo užsieniečio tapatybės dokumentas) (trumpalaikis leidimas gyventi, L tipo leidimas gyventi, violetinės spalvos);

⁽¹⁾ Šio tipo leidimą gyventi šiuo metu gauna trečiųjų šalių piliečiai, kurie yra ES arba EEE valstybės narės piliečio šeimos nariai. Šiuo metu rengiamas teisės akto pakeitimas, kad šioje kategorijoje būtų galima išduoti biometrinius leidimus gyventi (su specialia nuoroda).

- Livret pour étrangers B/Ausländerausweis B/Libretto per stranieri B/Legitimazioni d'estero B (B tipo užsieniečio tapatybės dokumentas) (B tipo leidimas laikinai gyventi, išduodamas trimis arba keturiomis kalbomis, šviesiai pilkos spalvos);
 - Livret pour étrangers C/Ausländerausweis C/Libretto per stranieri C (C tipo užsieniečio tapatybės dokumentas) (C tipo leidimas nuolat gyventi, žalios spalvos);
 - Livret pour étrangers Ci/Ausländerausweis Ci/Libretto per stranieri Ci (Ci tipo užsieniečio tapatybės dokumentas) (Ci tipo leidimas gyventi, išduodamas tarptautinių organizacijų pareigūnų ir užsienio valstybių atstovybių Šveicarijoje darbuotojų, dirbančių apmokamą darbą Šveicarijos darbo rinkoje, sutuoktiniams ir vaikams (iki 25 metų amžiaus), raudonos spalvos);
 - Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des Affaires étrangères/Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten/Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri (Federalinio užsienio reikalų departamento išduodamos asmens tapatybės kortelės (leidimai gyventi)): (žr. 20 priedą)
-

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS PROFESINIO MOKYMO PLĖTROS CENTRAS

Atviras kvietimas teikti paraiškas – GP/RPA/ReferNet-FPA/002/14**ReferNet – CEDEFOP Europos profesinio švietimo bei mokymo tinklas**

(2014/C 77/05)

1. Tikslai ir bendra informacija

Siekiant sukurti Europos profesinio švietimo tinklą, ReferNet, šio kvietimo teikti paraiškas tikslas – atrinkti po vieną paraiškos teikėją iš Graikijos ir Rumunijos (žr. 3 punktą, tinkamumo kriterijus), su kuriais atitinkamai Cedefop pasirašys 18 mėnesių partnerystės pagrindų susitarimą; taip pat su kiekvienu atrinktu paraiškos teikėju pasirašyti specialiąją dotacijos sutartį, pagal kurią 2014 m. bus vykdomas 6 mėnesių veiklos planas (nuo 2014 m. liepos 1 d.).

1975 m. įsteigtas Europos profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP) yra Europos Sąjungos (ES) agentūra, kurios būstinė nuo 1995 m. yra Graikijoje. Ji pripažinta patikimu informacijos ir žinių profesinio švietimo ir mokymo srityje šaltiniu ir jos uždavinys – remti Europos profesinio švietimo bei mokymo politikos plėtrą ir prisidėti prie jos įgyvendinimo.

ReferNet yra Cedefop įsteigtas Europos profesinio švietimo ir mokymo tinklas. ReferNet uždavinys – remti Cedefop teikiant ataskaitas apie nacionalines profesinio švietimo ir mokymo sistemas ir politikos raidą ir skiriant daugiau dėmesio profesiniam švietimui ir mokymui bei Cedefop produktams. Tinklui priklauso 28 nariai – ReferNet nacionaliniai partneriai iš ES valstybių narių, Islandijos ir Norvegijos. ReferNet nacionaliniai partneriai yra jų atstovaujamos šalies pagrindinės profesinio švietimo ir mokymo srityje veikiančios institucijos.

Partnerystės pagrindų susitarimai įgyvendinami vadovaujantis specialiosiomis dotacijos sutartimis. Todėl paraiškų teikėjai turi pateikti ne tik pasiūlymą dėl 18 mėn. partnerystės pagrindų (kurį atrinkus bus pasirašytas 2014–2015 m. partnerystės pagrindų susitarimas), bet ir paraišką dėl dotacijos 2014 m. veiklai finansuoti (kurį atrinkus gali būti pasirašyta 2014 m. specialioji dotacijos sutartis 6 mėn.). Paraiškos teikėjas privalo įrodyti, kad yra pajėgus vykdyti visų numatytų rūšių veiklą 18 mėn. laikotarpiu ir užtikrinti pakankamą bendrą finansavimą veiklos plano įgyvendinimui.

2. Biudžetas ir projekto trukmė

Partnerystės pagrindų susitarimų ketverių metų laikotarpiui numatoma skirti 4 000 000 EUR biudžetą. Tai priklausys nuo Biudžeto valdymo institucijos metinių sprendimų.

Visas turimas 2014 m. metiniam veiklos planui (projekto trukmė – 12 mėnesių) skirtas biudžetas yra 980 000 EUR 28 valstybėms narėms, Islandijai ir Norvegijai.

Dotacijos dydis skiriasi priklausomai nuo gyventojų skaičiaus šalyje ir ji teikiama metiniam veiklos planui vykdyti. Visas turimas 2014 m. veiklos planui skirtas biudžetas bus paskirstytas trimis pagal gyventojų skaičių sudarytomis valstybių grupėms:

- 1 valstybių grupė: Kipras, Kroatija, Estija, Latvija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Slovėnija ir Islandija. Didžiausia galima dotacijos suma: 23 615 EUR.
- 2 valstybių grupė: Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Suomija, Graikija, Vengrija, Airija, Nyderlandai, Portugalija, Rumunija, Slovakija, Švedija ir Norvegija. Didžiausia galima dotacijos suma: 33 625 EUR.
- 3 valstybių grupė: Prancūzija, Vokietija, Italija, Lenkija, Ispanija, Jungtinė Karalystė. Didžiausia galima dotacijos suma: 43 620 EUR.

Bendrijos dotacija yra finansinė parama, skirta paramos gavėjo ir (arba) bendrų paramos gavėjų išlaidoms padengti. Ši parama tik papildo paties gavėjo gautą finansinę paramą ir (arba) vietos, regiono, nacionalinę ir (arba) privačią paramą. Bendra Bendrijos paramos suma negali viršyti 70 proc. visų reikalavimus atitinkančių išlaidų.

Cedefop pasilieka teisę nepaskirstyti viso turimo biudžeto.

3. Tinkamumo kriterijai

Norintys dalyvauti kvietime teikti paraiškas pareiškėjai turi atitikti šiuos reikalavimus:

a) būti viešojo arba privati organizacija, turinti teisinį ir juridinio asmens statusą (fiziniai asmenys, t. y. pavieniai asmenys, paraiškų teikti negali).

b) būti įsisteigę vienoje iš šių šalių:

- Graikija, Rumunija.

4. Galutinė paraiškų pateikimo data

Paraiškos dėl partnerystės pagrindų susitarimo sudarymo IR 2014 m. veiklos planas turi būti pateikti **ne vėliau kaip 2014 m. gegužės 16 d.**

5. Išsamesnė informacija

Visą kvietimo teikti paraiškas tekstą, paraiškos formą ir priedus CEDEFOP tinklalapyje bus galima rasti nuo 2014 m. kovo 20 d. toliau nurodytu adresu:

<http://www.cedefop.europa.eu/EN/working-with-us/public-procurements/calls-for-proposals.aspx>

Paraiškos turi būti parengtos laikantis išsamiaame kvietimo tekste nustatytų reikalavimų ir pateiktos naudojant oficialias paraiškos formas.

Paraiškos bus vertinamos vadovaujantis skaidrumo ir vienodų sąlygų taikymo principais.

Visas reikalavimus atitinkančias paraiškas vertins ekspertų komitetas, remdamasis viso kvietimo teksto versijoje apibrėžtais tinkamumo, atmetimo, atrankos ir susitarimų sudarymo kriterijais.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT